



HUMANTECHNIK



DK

Brugervejledning

LA-240 teleslyngeforstærker

Introduktion

LA-240 teleslyngeforstærker er en praktisk løsning til høreapparatbrugere, der ønsker at kunne høre lyden fra tv og/eller lyd anlæg trådløst via høreapparaternes telespoleprogram.

Uden direkte forbindelse mellem brugeren og tv'et og lyd-/musikanlægget kan brugeren bevæge sig frit i de rum, teleslyngen dækker.

LA-240 tilsluttes det tv eller den radio, brugeren ønsker at kunne høre via høreapparaternes tele-spoleprogram. Lyden sendes induktivt gennem enten en ledning, der udlægges langs væggen, eller en pudeslynge (tilbehør), der placeres på den foretrukne tv-plads i stuen.

Teleslyngesystemet bruges sammen med høreapparaternes telespoleprogram. Brugeren kan justere lydstyrken i høreapparaterne, uden at den påvirker andre.

Pakkens indhold

Teleslyngesystemet leveres komplet til brug, og indeholder følgende dele:

- Teleslyngeforstærker med sokkel
- Strømforsyning med ledning og netstik
- Optisk TOSlink-ledning
- Ledningssæt for analog lyd:
1,2 m phono til phono kabel, SCART/phono-adapter og 3,5 mm stereo jack-stik til phono-adapter
- 40 m teleslyngeledning og 50 kabelclips
- Brugervejledning

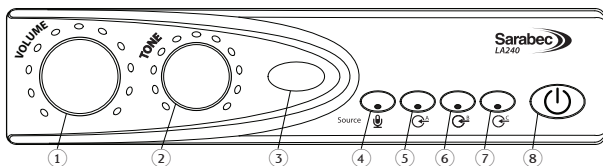
Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

Tilbehør

Phonic Ear tilbyder en bred vifte af tilbehør. Kontakt os for yderligere information om fx pudeslynge, hovedtelefoner eller mikrofoner.

Oversigt

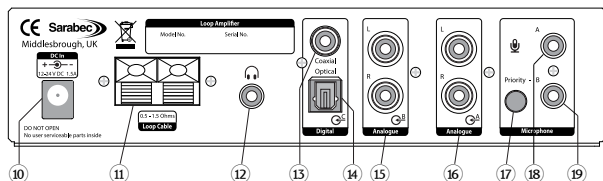
Forside



- 1 Volumenkontrol
- 2 Tonekontrol
- 3 Statusindikator for teleslynge
- 4 Knap til valg af stik for mikrofon
- 5 Knap til valg af linjestik A
- 6 Knap til valg af linjestik B
- 7 Knap til valg af stik for digital lyd
- 8 Tænd/Standby-knap

Oversigt

Bagside



- 10 DC-Strømsstik
- 11 Stik til teleslyngeledning
- 12 Stik til hovedtelefoner
- 13 Stik til coax-ledning, digital lyd
- 14 Stik til optisk ledning, digital lyd
- 15 Stik til analog ledning B
- 16 Stik til analog ledning A
- 17 Mikrofonprioritering
- 18 Mikrofonstik A
- 19 Mikrofonstik B

VIGTIGT

Afbryd altid strømmen, når tilslutning foretages

Hurtig opsætning

- a) Kontrollér pakkens indhold.
- b) Placér teleslyngeforstærkeren tæt ved tv eller lydanlæg.
- c) Forbind lyd kabler mellem tv eller lydanlæg og teleslyngeforstærkeren.
- d) Placér teleslyngeledningen langs væggen, og isæt de to ender af ledningen på bagsiden af teleslyngeforstærkeren.
- e) Sæt strømforsyningsticket i forstærkeren, og sæt herefter strømforsyningen i en stikkontakt.
- f) Tænd for tv/lydanlæg og teleslyngeforstærkeren.
- g) Slå høreapparaterne over på et T- eller MT-program.
- h) Indstil lydstyrken på et behageligt niveau.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader på grund af, at sikkerhedsinstruktionerne ikke er blevet fulgt.

Er du i tvivl, skal du kontakte din leverandør.

- 1 Læs og følg disse instruktioner, og vær opmærksom på eventuelle advarsler.
- 2 Gem disse instruktioner til fremtidig reference.
- 3 Brug ikke systemet eller tilbehør i nærheden af vand.
- 4 Udsæt ikke systemet eller tilbehør for væsker eller fugt.
- 5 Hvis forstærkeren trænger til at blive rengjort, må kun en tør klud bruges.
- 6 Sørg for, at der er luft omkring teleslyngeforstærkeren, så den kan afgive overskydende varme.
- 7 Dæk ikke forstærkerens ventilationshuller til.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- 8 Placér ikke teleslyngeforstærkeren tæt på en varmekilde, fx en radiator.
- 9 Placer alle tilslutnings- og strømledninger, så de ikke udgør en fare, og hvor de ikke kan blive beskadiget.
- 10 Åbn ikke teleslyngeforstærkeren. LA-240 er helt vedligeholdelsesfri.
- 11 Service må kun udføres af fagpersoner.

ADVARSEL

Sørg for, at strømforsyningen er frakoblet, INDEN der tilsluttes lydtilslutninger til teleslyngeforstærkeren. For at afbryde systemet helt, skal du tage stikket ud af stikkontakten.

ADVARSEL

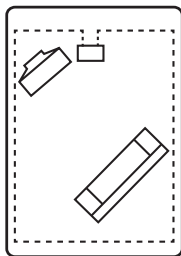
Forstærkerens overflade kan blive meget varm, når systemet bruges kontinuerligt. Rør ikke ved overfladen under brug, og dæk ikke ventilationshullerne til.

Placering af teleslyngeforstærker

Placér LA-240 teleslyngeforstærker, hvor der er god ventilation, i nærheden af tv eller musik-anlæg, så tilslutningsledningen kan nå hen til enheden. Soklen kan bruges, hvis man ønsker at stille teleslyngeforstærkeren på højkant.

Placering af teleslyngeledningen

Montér teleslyngeledningen langs væggen, så enderne af ledningen starter og slutter ved teleslyngeforstærkeren. Ledningen kan placeres under kanten på et gulvtæppe, på eller bag et fodpanel. Hvis ledningen skal forbi fx en dør, skal ledningen enten fastgøres rundt om karmen eller skjules under gulvtæppet eller tilsvarende.



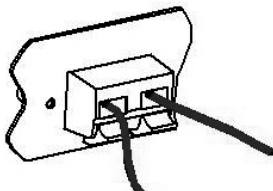
Overskydende teleslyngeledning kan klippes af, forudsat at der er **MINIMUM 11 meter** tilsluttet forstærkeren. **Lad IKKE ekstra ledning være oprullet på tromlen.**

Brug af pudeslynge

Placér pudeslyngen (tilbehør) i den stol, du oftest benytter, når du ser tv, hører radio mv. Den kan enten placeres op ad ryglænet eller som siddepude. For at undgå faldfare, kan pudeslyngens ledning med fordel føres langs væggen og væk fra gangarealer.

Tilslutning af teleslygeledning eller pudeslynge til forstærkeren

Når man trykker på knapperne til teleslynge-stikket (11), kan du se en åbning. Sæt den blanke ende af ledningen i denne åbning. Sørg for, at ledningen er fri, så det ikke er plastisoleringen, der bliver sat i. Slip herefter knappen, så ledningen låses fast.



Tilslut tv og andre lydtilkilder til teleslyngeforstærkeren

Direkte lydforbindelser

Dette er den foretrukne måde at forbinde din forstærker til tv og andre lydtilkilder på. Den giver den klareste lyd uden generende baggrundsstøj. LA-240 teleslyngeforstærker har stik til både digital og analog lyd.

De fleste moderne tv'er og musikanlæg er udstyret med optisk TOSlink og/eller digitale coaxiale stik. Disse stik (13) og (14) vil give den klareste lydoverførsel.

De hvide/røde phono-stik (15) og (16) bruges til analoge lydforbindelser. Analoge stik er tilgængelige på de fleste lydtilkilder.

Op til tre forskellige enheder kan tilsluttes samtidigt til LA-240, hvorved et digitalstik (TOSlink eller coaxial) og op til to analog stik kan benyttes.

Hvis tv eller anden lydtilkilde ikke er udstyret med phono-stik, kan SCART-stik eller jack-stik bruges. Når du bruger et jack-stik, kan det ske, at den interne højttaler, fx på tv, automatisk slås fra. På nogle enheder kan denne funktion dog ændres, så højttaleren fortsat er slået til (se apparatets brugervejledning).

Mikrofoner

Hvis en direkte forbindelse til en enhed ikke er tilgængelig (fx et gammelt tv, grammofon), kan en mikrofon bruges til at opfange lyden. En mikrofon kan også bruges i en samtale med høreapparatbrugeren, mens man lytter til tv eller musikanlæg.

En eller to mikrofoner kan bruges på samme tid via stik (18) og (19).

Mikrofonstik B (19) har prioritet før alle andre stik.

Strømforsyning

Sæt strømforsyningen i stikket (10) på bagsiden af LA-240. Sæt strømstikket i en stikkontakt.

Den daglige brug

Når du lytter på teleslyngen, skal dit høreapparat være på telespoleprogrammet.

Når vores tekniker har foretaget installationen, er LA-240 teleslyngeforstærker klar til brug, og den daglige betjening består i at sikre, at Tænd/Standby-knappen lyser blåt som indikation for, at der er tændt for strømmen.

Ved at trykke på Tænd/Standby-knappen ændres farven til rød, og forstærkeren er på standby med et lavt strømforbrug, og der sendes intet signal til teleslyngen. For at slukke helt for forstærkeren, skal strømforsyningen afbrydes ved at tage strømstikket ud eller ved at slukke på stikkontakten.

Det er vigtigt at undgå betjening af knapperne på LA-240 teleslyngeforstærker, når teknikeren har indstillet den.

I nogle situationer er volumenkontrol og tonekontrol blændet for at minimere risiko for fejlbetjening.

Specialindstilling og programmering

Tryk på Tænd/Standby-knappen igen, og den vil lyse blå. Systemet er nu klar til brug.

Indstil lydstyrken på tv eller musikanlæg på et niveau, der er normalt for andre.

Vælg den relevante lydkilde (knap 4-7).

Skru helt ned for volumenkontrollen.

Sæt tonekontrollen på normal position (kl.12).

Slå over på et T- eller MT-program i høreapparaterne.

Justér lydstyrken og toneindstillingen, så den passer dig.

Med et yderligere tryk på Tænd/Standby-knappen skifter forstærkeren til standby, og knappen lyser rødt. Næste gang du tænder forstærkeren, huskes lydstyrken, toneindstillingen og lydkildevalget fra sidste gang.

Volumenkontrol (1)

Bruges til at justere lydstyrken i teleslyngen. En blå lysindikation vil angive den aktuelle indstilling.

Tonekontrol (2)

Bruges til at justere signalets diskantindhold. Drej med uret, for at skrue op for de høje frekvenser (lyse toner). Drej mod urer for at skrue op for de lave frekvenser (dybe toner).

Når tonekontrollen benyttes, vil en blå lysindikation vise den aktuelle indstilling.

Statusindikator for teleslynge (3)

Denne indikerer, at et signal transmitteres af teleslyngen. Indikatoren flimrer ved lav lydstyrke og lyser konstant ved højere lydstyrker. Systemet kan testes ved at tale ind i en mikrofon og se lyset blinke. Dette indikerer, at teleslyngesystemet fungerer, som det skal.

Trykknapper til valg af lydkilde (4-7)

Ved at trykke på en af disse valgknapper vælges den tilsvarende lydkilde, der er tilsluttet forstærkeren på bagsiden. En eller flere af disse knapper kan vælges når som helst. De valgte knapper lyser blå. Hvis du trykker på knappen igen, slukkes kanalen, og knappen slukker.

Knap til valg af stik for mikrofon (4)

Denne knap styrer mikrofonstik A (18) og/eller B (19). Hvis der er sluttet en mikrofon til stik B, og mikrofonprioriteringen (17) er tændt, overgår lyd fra denne mikrofon alle lydssignaler fra de andre stik. Dette kan være til nytte, når nogen ønsker at tale med høreapparatbrugeren via teleslynge-systemet.

Knapper til valg af linjestik A (5)

og B (6)

Gør det muligt at vælge signalet fra linjestik A (16) eller B (15). kan fx bruges til et tv eller en dvd-afspiller, så valget af den respektive enhed nemt kan foretages fra forsiden af forstærkeren. Begge kanaler kan vælges på samme tid.

Knap til valg af stik for digital lyd (7)

Vælger den digitale lyd fra stik (13) eller (14), men ikke begge på samme tid. Når den er valgt, lyser knappen blå. Hvis knappen lyser rødt, indikerer dette at der ikke er et lydssignal.

Stik til hovedtelefoner (12)

Hovedtelefonstikket kan bruges med hovedtelefoner, der har et 3,5 mm jack-stik. Det kan også bruges af en ikke-høreapparatbruger til at modtage forstærket lyd. Hovedtelefonerne kan bruges til at teste, om teleslyngesystemet fungerer, som det skal. Hovedtelefoner, der bruges på denne måde, påvirker dog ikke det induktive signal. Hovedtelefonstikket kan bruges, uden at der tilsluttes en teleslyngeledning, men statusindikatoren for teleslyngen (3) vil i givet fald ikke lyse.

Fejlfinding og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag og løsningsforslag
Ingen lyd	<p>Kontrollér alle forbindelser.</p> <p>Er forstærkeren tændt? Tænd for stikkontakten. Kontrollér, at knappen lyser blåt.</p> <p>Mikrofon eller lydkilde er ikke tilsluttet eller valgt.</p> <p>Høreapparaterne er ikke indstillet på et telespoleprogram.</p>
Lyden er lav	<p>Mikrofonen er for langt væk fra lydilden.</p> <p>Teleslyngeledningen er ikke tilsluttet korrekt.</p>

Fejlfinding og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag og løsningsforslag
Lyden er lav (fortsat)	<p>Volumenkontrollen på LA-240 er indstillet for lavt.</p> <p>Lydstyrken for lydkilden er for lav.</p>
Lyden er forvrænget	<p>Volumenkontrollen på LA-240 er indstillet for højt. Statusindikatoren for teleslyngen lyser konstant. Skru ned for lydstyrken.</p> <p>Lydstyrken på lydkilden er for høj.</p> <p>Kontrollér, om teleslyngeledningen er beskadiget.</p>

Fejlfinding og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag og løsningsforslag
Generende støj (fx brummende eller susende støj)	<p>Hvis støjen fortsætter efter at LA-240 er blevet slukket, og høreapparaterne stadig er indstillet på telespoleprogram, skal kilden til støjen findes et andet sted; Lysstofrør og lysdæmpere kan forårsage sådan støj. Sluk for alle andre enheder i rummet, indtil årsagen er fundet.</p> <p>Vær opmærksom på, at støjen også kan komme udefra.</p>

Fejlfinding og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag og løsningsforslag
Generende støj (fortsat)	<p>Hvis støjen ikke længere høres efter at LA-240 er blevet slukket, ligger fejlen et andet sted i systemet. Det kan fx være en beskadiget ledning.</p> <p>Afhjælper dette ikke problemet, kontakt da venligst din forhandler/ installatør.</p>

Test og godkendelser

Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:

- 2011/65/EF + 2015/863/EF RoHS-direktivet
- 2012/19/EF WEEE-direktivet
- 2014/53/EF RED-direktivet

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på www.humantechnik.com



Humantechnik GmbH og Sarabec Ltd erklærer, at LA-240 overholder alle relevante EU-direktiver.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen for LA-240 er tilgængelig på www.humantechnik.com og www.audioropa.com

Vedligeholdelse

Enheden kræver ingen vedligeholdelse. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud. Brug aldrig fortyndere, sprit, eller andre organiske opløsningsmidler.

Placer ikke enheden i direkte sollys. Den skal beskyttes mod høj varme, fugt og kraftige rystelser.

BEMÆRK

Enheden er ikke beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand, fx vaser, eller åben ild, fx stearinlys, i nærheden af enheden. Sørg for, at batterierne ikke udsættes for høj varme fra fx sollys, ild eller lignende.

Miljøinformation



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med en overkrydset skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Ved bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.

Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt.

Batterier er mærket med viste overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer, og det er derfor vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet.

Ved bortskaffelse af udtjente batterier skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen.

Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Garanti

Phonic Ear yder 2 års begrænset garanti på dette produkt.

Garantiperiode

Garantiperioden er gældende fra den dato, varen bliver leveret og vil være gældende i 2 år, så vidt varen forbliver i den oprindelige slutbrugers varetægt.

Hvad garantien dækker

Produktet vil blive udskiftet eller repareret uden beregning, såfremt produktet ikke fungerer korrekt under normal brug på grund af produktions- eller designfejl, og såfremt produktet returneres til forhandleren hurtigst muligt efter fejlsens opståen. Eventuelle forsendelsesomkostninger afholdes af brugeren. Hvis det ikke kan svare sig at reparere produktet, vil det blive udskiftet med et tilsvarende funktionsdygtigt produkt.

Hvad garantien ikke dækker

1. Fejl opstået ved fejlbetjening, forsømmelse eller ved hændelige uheld.
2. Tilbehør, som specificeret i produktbrochuren, når disse enheder er returneret mere end 90 dage fra faktureringsdatoen.
3. Alkaline batterier (hvis disse anvendes).
4. Produkter, som ikke er tilsluttet, brugt eller installeret i henhold til instruktioner givet af forhandleren/installatøren.
5. Følgeskader eller skader opstået på grund af forsinkelser eller tab af produktet. Den eneste afhjælpning under denne garanti er begrænset reparation eller udskiftning, som fastsat i denne garanti.
6. Produkter, der bliver skadet i forbindelse med forsendelse, med mindre modtageren af forsendelsen har gjort leverandøren opmærksom herpå og returneret produktet til leverandøren.

Producenten forbeholder sig ret til at lave ændringer i udformningen og konstruktionen af produktet uden at skulle være nødsaget til at lave ændringer i allerede solgte enheder.

Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, som måtte være afgivet af producenten. Alle direkte eller indirekte garantier ophører ved udløb af denne garanti. Ingen mellemmand er berettiget til på vores vegne at påtage sig forpligtelser i forbindelse med salg og brug af vores produkter udover i det omfang, som fremgår ovenfor.

Ovenstående garanti berører ikke dine rettigheder i henhold til Købeloven. Din forhandler har muligvis udstedt en garanti, der i omfang og udstrækning går ud over denne begrænsede garanti. Venligst kontakt din forhandler for yderligere information.

Hvad gør du, hvis du har brug for service?

Hvis du har brug for service, skal du henvende dig til den forhandler eller kommune, hvor produktet er købt eller udleveret fra. Du er naturligvis altid velkommen til at kontakte Phonic Ear for yderligere information og rådgivning.

Forhandler

 **Phonic Ear**[®]

Phonic Ear

Kongebakken 9
2765 Smørum
Tlf.: 4445 2530
E-mail: mail@phonicear.dk
www.phonicear.dk

Distributør

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein
Tyskland
Tlf.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
E-mail: info@humantechnik.com
www.humantechnik.com



HUMANTECHNIK